



**COMMUNE de BUETHWILLER**  
68210

COMPTE-RENDU  
CONSEIL MUNICIPAL DU 04.06.2013

L'an deux mille treize, le quatre juin, à vingt heures, le conseil municipal dûment convoqué par convocation en date du 28.05.2013 s'est réuni en séance ordinaire sous la présidence de M. André ANTZ, Maire.

Etaient présents : M. Eric BRINGEL, M. Marc COLIN, M. Bertrand ALBISSER, M. Etienne PERRIN, M. Jonathan SAUNER, M. Gilles STEMMELEN, M. Mathieu HUG, M. Serge MAILLARD

Absente excusée : Mme Valérie ROOS SCHINDLER

Absent : M. Jean-Marc RUFF

Sur demande de M. Le Maire, et à l'unanimité des membres présents, le point suivant est rajouté à l'ordre du jour :

Dispositions actuelles concernant la possibilité pour le Maire de prendre un arrêté portant réglementation des cultures sur les terrains des « dents creuses »

**Approbation du compte-rendu de la séance du 02.04.2013**

Le Conseil Municipal approuve à l'unanimité le compte-rendu de la séance du 02.04.2013 et accepte de signer le registre.

**Travaux**

**a) 1- Travaux de voirie - Convention de groupement de commandes avec le SIABBH et le SIAEP**

M. le Maire informe l'assemblée que le Syndicat Intercommunal d'Alimentation en Eau Potable d'Ammertzwiller – Balschwiller et Environs (SIAEP) souhaite mener des travaux de rénovation du réseau d'eau potable en parallèle avec le chantier d'assainissement collectif mené par le Syndicat Intercommunal d'Assainissement de Balschwiller – Buethwiller – Hagenbach (SIA-BBH). La commune souhaite également améliorer le réseau d'évacuation des eaux pluviales en certains points impactés par les travaux susnommés.

Le recours au groupement de commandes est un moyen que donne le Code des Marchés Publics pour confier l'ensemble de ces prestations à une seule et même entreprise, disposition qui permet d'unifier la gestion des travaux et la réalisation d'une économie d'échelle.

Chaque membre du groupement, pour les travaux qui le concerne, est responsable de sa partie de travaux.

Vu l'article 8 du Code des marchés publics relatif à la constitution de groupements de commandes,

Vu le projet de convention avec le SIAEP et le SIA-BBH présenté,

Sur proposition de M. le Maire,

Le conseil municipal, après en avoir délibéré, à l'unanimité des membres présents

- Approuve la constitution d'un groupement de commandes entre le SIA-BBH, le SIAEP et la commune de Buethwiller en vue de la désignation des entreprises pour les travaux d'assainissement (tranche 2013), d'eau potable et d'amélioration du réseau d'évacuation des eaux pluviales, qui seront menés conjointement.
- Accepte les termes de la convention.
- Autorise le Maire à signer les documents à intervenir avec le SIA-BBH et le SIAEP Ammertzwiller-Balschwiller et environs.
- Désigne les délégués suivants pour siéger à la commission d'appel d'offres commune :

- M. Eric BRINGEL Titulaire
- M. Gilles STEMMELEN Suppléant

a) **2- Travaux de voirie : Trottoirs**

Le Maire informe le Conseil que le bureau d'études BEREST est en train de réaliser une étude pour la réfection des trottoirs, travaux qui pourraient être réalisés en parallèle avec le chantier d'assainissement collectif.

Ce point sera remis à l'ordre du jour d'une prochaine séance.

Les élus évoquent le problème récurrent du réseau d'eau pluviale existant pour les propriétés situées rue Principale N° 1 et rue de l'étang N° 1 N° 1 b, N° 3, N° 5.

Cette question sera posée au bureau d'études BEREST.

b) **Travaux**

**piste cyclable (curage fossé et réfection des trous) et chemin Haulen (mise en place de gravier)**

Le Conseil, après en avoir délibéré, accepte, à 08 voix pour, (M. Jonathan SAUNER ne participant pas au vote) le devis des Ets SAUNER Paysage pour un montant TTC de 3875.04 €

c) **Travaux d'isolation au presbytère**

Les devis de la société Sàrl ECO BT avaient été présentés aux élus lors de la séance du conseil du 11.12.2012.

Le Maire a organisé une réunion sur site en date du 28.05.2013.

D'autres entreprises seront contactées. Ce point sera remis à l'ordre du jour d'une prochaine séance.

**Mise en œuvre de la télétransmission : convention de groupement de commandes avec le Centre de Gestion du Haut-Rhin**

Considérant l'intérêt de procéder à la dématérialisation des flux entre les services de l'Etat et la Commune de Buethwiller

Considérant la proposition de Monsieur le Maire en vue de s'engager dans la dématérialisation de la transmission

- des actes soumis au contrôle de légalité à la préfecture,

- o des documents budgétaires

Le Conseil Municipal après en avoir délibéré à l'unanimité des membres présents

- **Donne son accord** pour que Monsieur le Maire signe le contrat d'adhésion aux services de télétransmission et la convention de mise en œuvre de la télétransmission des actes réglementaires et budgétaires soumis au contrôle de légalité avec la Préfecture du Haut-Rhin.

**SIGFRA : modification des statuts : article 8 chapitre 8.1 Comité Syndical**

Le Maire rappelle à l'assemblée que la commune est actuellement représentée par deux délégués au sein des assemblées syndicales du SIGFRA

En émettant un avis favorable à la modification de l'article 8 Chapitre 8.1 des statuts, et suite aux élections municipales de 2014, la commune sera représentée par 1 délégué titulaire et un délégué suppléant.

Après délibération, le Conseil Municipal, à l'unanimité des membres présents

**Approuve** la modification des statuts

**Communauté de Communes La Porte d'Alsace  
réforme des collectivités territoriales  
proposition de nouvelle composition du Conseil Communautaire**

Vu la proposition faite par le Conseil Communautaire de La Porte d'Alsace lors de sa réunion du 16 mai 2013, de porter à 49 délégués titulaires et 24 délégués suppléants la composition du conseil, à compter du prochain renouvellement général des conseils municipaux en mars 2014 ;

**Le Conseil Municipal, après délibération et à 1 voix pour, 1 voix contre, 7 abstentions, décide de ne pas se prononcer sur la proposition de nouvelle composition du Conseil Communautaire.**

**Communauté de Communes La Porte d'Alsace  
ZONE D'ACTIVITES D'INTERET DEPARTEMENTAL à DIEFMATTEN  
Approbation conditions financières et patrimoniales des terrains à acquérir  
par La Porte d'Alsace Communauté de Communes**

Le Conseil Municipal,

après délibération et à l'unanimité des membres présents :

APPROUVE l'acquisition, par La Porte d'Alsace Communauté de Communes de la région de Dannemarie auprès de la Commune de Diefmatten, des terrains nécessaires à la réalisation d'une zone d'activités d'intérêt départemental :

- Au prix de 175,00€ l'are pour les parcelles n° 2,4,5,6,8 et 124 d'une surface totale de 932,42 ares pour un montant total de 163 173,50€
- Au prix de 241,00€ l'are pour la parcelle boisée n° 3 d'une surface de 47,22 ares pour un montant total de 11359,00€.

**Rapport annuel 2012 sur le prix et la qualité du service public  
de l'assainissement non collectif (RPQS-ANC)**

Après en avoir délibéré, le Conseil approuve à l'unanimité des membres présents le rapport annuel sur le prix et la qualité du service public de l'assainissement pour l'année 2012.

**Rapport annuel 2012 sur le prix et la qualité du service public d'élimination des produits résiduels**

Après en avoir délibéré, le Conseil décide à 1 voix pour, 1 voix contre, 7 abstentions de ne pas se prononcer sur le rapport annuel du prix et de la qualité du service public d'élimination des produits résiduels pour l'année 2012.

**Dispositions actuelles concernant la possibilité pour le Maire de prendre un arrêté portant  
réglementation des cultures sur les terrains des « dents creuses »**

Le Maire est chargé de se renseigner auprès de Mme Patricia SCHILLINGER, sénateur –maire, et de M. Antoine WAECHTER.  
A voir aussi avec le SMS, dans le cadre du Grenelle de l'environnement.  
Ce point sera remis à l'ordre du jour d'une prochaine séance de Conseil.

**DIVERS**

**Locataires – loyers**

Pour information, et pour faire suite à la séance du conseil du 02.04.2013, le Maire remet aux élus le montant des loyers en vigueur pour les logements loués au presbytère et à la mairie

**Accueil nouveau curé**

- Le Maire donne lecture du courrier du 27.05.2013 du vicaire épiscopal Hubert SCHMITT, pour information
- Participation au cadeau de départ du Père Etienne VOGEL (versement de 100 € à la mense curiale). Organisation du pot de départ dimanche le 15.09.2013 à Balschwiller

**SPANC**

Le Maire donne lecture d'un courrier de la communauté des communes de la Porte d'Alsace concernant le contrôle d'une installation d'assainissement non collectif.

**Le Maire informe :**

**Local communal**

- Un Concours d'élevage attelage aura lieu le 07.07.2013. Le local communal sera mis à la disposition des organisateurs. Nettoyage des abords à prévoir.  
Les élus prévoient une journée de travaux au local communal.  
Dès la fin des travaux au local communal, une réunion sera organisée pour les associations.

**Point info urbanisme**

Les élus engagent une réflexion sur des questions d'urbanisme suite à certains CU pour lesquels la DDT ALTKIRCH a émis une réponse négative.

Géomètre Philippe FRANTZ ( 26.03.2013)	CU a	Section 1 parcelle N° 152/9 Rue des Jardins	Section 1 parcelle N° 152/9 Rue des Jardins	12.04.2013 : Hors parties urbanisées
M. Serge MAILLARD (05.04.2013)	CU a	Section 1 parcelles N° 121 et 122 1 Chemin Haulen	Section 1 parcelles N° 121 et 122 1 Chemin Haulen	12.04.2013 Terrain situé dans les parties urbanisées sur une profondeur de 40 m comptée perpendiculairement à partir de l'alignement chemin Haulen
M. Stéphane HUG (09.04.2013)	CU b	Construction d'une maison d'habitation Section 2 parcelle N° 43	Construction d'une maison d'habitation Section 2 parcelle N° 43	23.04.2013 Hors parties urbanisées et ne peut être utilisé pour la réalisation de l'opération envisagée car la construction d'une maison d'habitation serait de nature à favoriser une urbanisation dispersée incompatible avec la vocation des espaces naturels environnants
M. Pierre GRIENENBERGER (23.04.2013)	CU a	Section 1 Parcelle N° 51	Section 1 Parcelle N° 51	14.05.2013 Terrain situé dans les parties actuellement urbanisées de la commune
M. Daniel RIEB (30.04.2013)	CU a	Section 1 parcelle N° 3	Section 1 parcelle N° 3	17.05.2013 Terrain situé dans les parties actuellement urbanisées de la commune sur une profondeur variant de 64 m comptée à partir de l'alignement de la rue Principale le long de la limite séparative Ouest, à 84 m comptée à partir de l'alignement de la rue Principale le long de la limite séparative Est car aucune construction n'est implantée au-delà de ces profondeurs.
M. Etienne MATHIS (14.05.2013)	CU a	Section 1 parcelles N° 50 et 53	Section 1 parcelles N° 50 et 53	28.05.2013 Parcelle N° 50 : profondeur constructible de 25 m Parcelle N° 53 : à partir de la rue principale profondeur constructible variant de 98 m à le long de la limite séparative de la parcelle N° 55, à 92 m le long de la limite séparative avec la parcelle N° 50 Parcelle N° 53 : proximité de l'exploitation agricole GAEC des Rivières
M. Stéphane LITZLER (24.05.2013)	CU b	Construction d'une maison individuelle Rue de l'Etang Section 3 Parcelles N° 46 47 et 173 Accès par la parcelle N° 173	Construction d'une maison individuelle Rue de l'Etang Section 3 Parcelles N° 46 47 et 173 Accès par la parcelle N° 173	En cours d'instruction
M. Stéphane LITZLER (24.05.2013)	CU b	Construction d'une maison individuelle Rue de l'Etang Section 3 Parcelles N° 173 et 175 Accès par la parcelle N° 173	Construction d'une maison individuelle Rue de l'Etang Section 3 Parcelles N° 173 et 175 Accès par la parcelle N° 173	En cours d'instruction

Liste des demandes d'autorisation d'urbanisme accordées

M. Sébastien GASSER (09.04.2013)	DP	25 rue Principale Clôture
M. Sébastien GASSER (09.04.2013)	DP	25 rue Principale Auvent
M. Sébastien GASSER (09.04.2013)	PC	25 rue Principale Abri de jardin démontable de 75 m <sup>2</sup>
M. Olivier MATHIS (16.04.2013)	PC	65 rue Principale Construction d'une remise pour stockage de bois de chauffage et d'un petit local de rangement
M. Marc LAMARRE (19.04.2013)	DP	1 rue du Stade Piscine 9.15 m x 4.30 profondeur 1.50 m
Mme Sandrine BUECHER (17.05.2013)	DP	17 rue Principale Ravalement de façade
M. Bernard RUFF Groupe Solaire de France (24.05.2013)	DP	6 rue Principale Pose de 12 panneaux photovoltaïques intégrés en toiture du hangar

.....

**INFORMATIONS**

**Fermeture du secrétariat de la mairie vendredi 21 juin 2013**

**Communiqué de l'APMSAA**

Association pour la Promotion des Métiers du Sport et de l'Animation en Alsace

Ouverture d'un **point d'information** périodique et délocalisé à Mulhouse à compter du **Mardi 02 juillet 2013**.

Celui-ci sera effectif dans les locaux du **Bureau Information Jeunesse de Sémaphore**, situé au **7-9 rue du Moulin, 68 100 Mulhouse**.

La permanence sera tenue de **10h à 13h** et de **14h à 17h** par **Julien AGNELLET** (Chargé de développement pour l'APMSAA/ Développeur sectoriel "sport et animation" pour la Région Alsace).

Avant de se déplacer, il est recommandé de vous inscrire par courriel ([j.agnellet.apmsaa@gmail.com](mailto:j.agnellet.apmsaa@gmail.com)) ou par téléphone (**06 59 07 29 85**).

## ETAT-CIVIL

### LES ANNIVERSAIRES du 3<sup>ème</sup> trimestre 2013 (+ 60 ans)



Joie, Santé et Bonheur à tous nos aînés

#### Juillet 2013

Le 10	STEMMELEN François	80 ans
Le 14	RUETSCH Eugène	80 ans
Le 14	SUTER née SCHWOB Marie-Madeleine	76 ans
Le 17	ANTZ née GRIENENBERGER Raymonde	62 ans
Le 25	GRIENENBERGER née HALM Marie-Louise	88 ans

#### Août 2013

Le 05	SAUNER Robert	72 ans
Le 07	MATHIS Joseph	73 ans
Le 08	SUTER née CORDONNIER Marie-Rose	77 ans
Le 12	STEMMELEN née DOCKWILLER Marie-Louise	83 ans
Le 15	HUG née HOFF Marie-Berthe	69 ans
Le 26	KOENIG née WERSINGER Marie-Reine	73 ans

#### Septembre 2013

Le 19	MEYER Théodore	90 ans
-------	----------------	--------

### Mariages



*Félicitations et beaucoup de bonheur aux jeunes mariés*

11 mai 2013 Catherine FRANCO MARMOLEJO et Alexandre BURGUY

01<sup>er</sup> juin 2013 Sandra LUDER et François GILARDONI

### Paratriathlon Daniel et David RIEB, Champions du monde

Quinze jours après sa médaille de bronze lors des championnats de France à Besançon, le tandem du Mulhouse Olympique Triathlon a décroché la couronne mondiale longue distance samedi à Belfort.

Daniel RIEB, déficient visuel, guidé par son fils David, étudiant en Master 2 de Ressources Humaines à l'IESA de Strasbourg en alternance à Disneyland Paris, ont créé une belle surprise sur ce championnat du monde longue distance, samedi à Belfort, en battant les grands favoris japonais.

Le choix des parcours course à pied autour du lac et vélo passant par le Ballon d'Alsace a permis une course de qualité malgré une météo qui affichait 5° au sommet du Ballon d'Alsace.

Le nombreux public, tout au long du parcours, n'a pas ménagé ses encouragements, tout particulièrement pour les coureurs locaux lors de la traversée des communes et villages de la vallée de Masevaux. Le fait d'avoir composé un tandem familial alors que les concurrents recherchent en général plutôt un pilote ayant un niveau professionnel en cyclisme a été accueilli très favorablement par les instances internationales et les délégations étrangères qui ont sollicité le duo mulhousien pour participer aux futures grandes épreuves en Thaïlande, en Chine, etc.

Une grande fierté !

« Ce titre mondial est une grande fierté pour le club, le triathlon mulhousien et alsacien » a salué Patrick SANCHEZ, le président du club mulhousien. « Ce championnat du monde s'annonçait comme un grand moment et il fallait éviter d'entrer dans l'émotionnel. Daniel et David sont restés concentrés sur leur course, prouvant que leur succès est également une victoire de la stratégie et une belle histoire d'un père avec son fils » Pour être sacrés, les deux Alsaciens ont réussi à reléguer le tandem japonais, favori, à plus de 20 minutes. Ils ont encore quelques autres belles courses en projet au niveau national et international.

Sources Journal Alsace du 04 juin 2013

**Nos plus vives félicitations et salutations sportives  
à M. Daniel RIEB, et M. David RIEB !**

### Communiqué de la gendarmerie de Dannemarie

Dans le cadre des opérations « tranquillité vacances » toute personne qui le désire est invitée à signaler ses dates de départ auprès de la Gendarmerie.

Des surveillances seront alors exercées aux abords des habitations.

# RECETTE

## Osso buco à la milanaise



### Ingrédients pour 6 personnes :

- 6 tranches épaisses de jarret de veau
- 4 grosses tomates
- 300 g de carottes
- 100 g de céleri branche
- 15 cl de vin blanc
- 2 cuillère à soupe de farine
- 3 cuillères à soupe d'huile d'olive
- 50 cl de bouillon de veau (ou volaille)
- 1 bouquet garni
- 1 cuillère à soupe de persil haché
- 3 oignons
- 1 gousse d'ail
- 1 citron non traité
- 1 orange non traitée
- sel et poivre

Pelez et hachez les oignons.

Plongez les tomates 30 secondes dans une casserole d'eau bouillante. Egouttez et pelez-les.

Épépinez-les et coupez-les en dés.

Epluchez les carottes et le céleri et taillez-les en petits dés.

Lavez le citron et l'orange. Prélevez les zestes sous la forme de rubans assez longs, à l'aide d'un couteau économe.

Salez et poivrez les tranches de veau. Saupoudrez-les de farine sur les deux faces puis tapotez-les pour éliminer l'excédent.

Préchauffez le four 200°C (thermostat 6).

Chauffez l'huile d'olive dans une cocotte allant au four. Faites dorer dedans les tranches de veau farinées pendant 5 minutes sur chaque face. Puis retirez la viande de la cocotte.

Dans cette même cocotte, faites suer les oignons, les carottes et le céleri pendant 5 minutes.

Mouillez avec le vin blanc. Laissez réduire pendant 5 minutes à feu vif.

Ajoutez les tomates et à nouveau les tranches de veau. Arrosez de bouillon. Ajoutez le bouquet garni, l'ail écrasé, les zestes de citron et d'orange. Couvrez et enfournez. Laissez cuire environ 1 h 00 en retournant la viande en cours de cuisson et en vérifiant que la sauce ne réduise pas trop. Ajoutez un peu d'eau si nécessaire.

Pour servir, dressez les tranches de veau et l'os à moelle dans un plat creux. Réservez-les au chaud. Retirez le bouquet garni et les zestes de citron et d'orange. Rectifiez l'assaisonnement. Selon votre préférence, servez la sauce telle quelle ou passez-la d'abord au mixer (ou au moulin à légumes pour une texture plus fine). Versez cette sauce sur la viande. Décorez avec du persil haché. Dégustez chaud.

### **Suggestions :**

**Accompagnez ce plat de riz, de coquillettes, de polenta ou de pommes de terre vapeur.**

*Bon appétit !*

*HERVE*

# Syndicat Intercommunal d'Assainissement



**BALSCHWILLER – BUETHWILLER – HAGENBACH**

## INFORMATIONS

### Redevance d'assainissement 1<sup>er</sup> semestre 2013

Une erreur dans le transfert des données par le syndicat d'eau pour les abonnés de Buethwiller a engendré la facturation (assainissement) du même volume consommé qu'au 2<sup>ème</sup> semestre 2012. Ceci explique le décalage que vous avez entre le volume facturé par le syndicat d'eau et celui facturé par le syndicat d'assainissement pour le 1<sup>er</sup> semestre 2013.

***Une régularisation sera effectuée lors de l'édition de la redevance d'assainissement du 2<sup>ème</sup> semestre 2013.***

Merci de votre compréhension.

### Réunion publique

Le programme de travaux d'assainissement de la commune de Buethwiller sera présenté à la population au cours d'une réunion publique

***Vendredi 9 août 2013 à 19h30  
Au Foyer des Donneurs de sang***

Ces travaux, qui débiteront à l'automne, concernent la pose du réseau collectif d'assainissement, le renouvellement d'une partie du réseau d'eau potable et l'amélioration du réseau d'évacuation des eaux pluviales. Une invitation vous parviendra dans les prochaines semaines.

**Le Président,**  
Jean-Marie SCHNOEBELEN